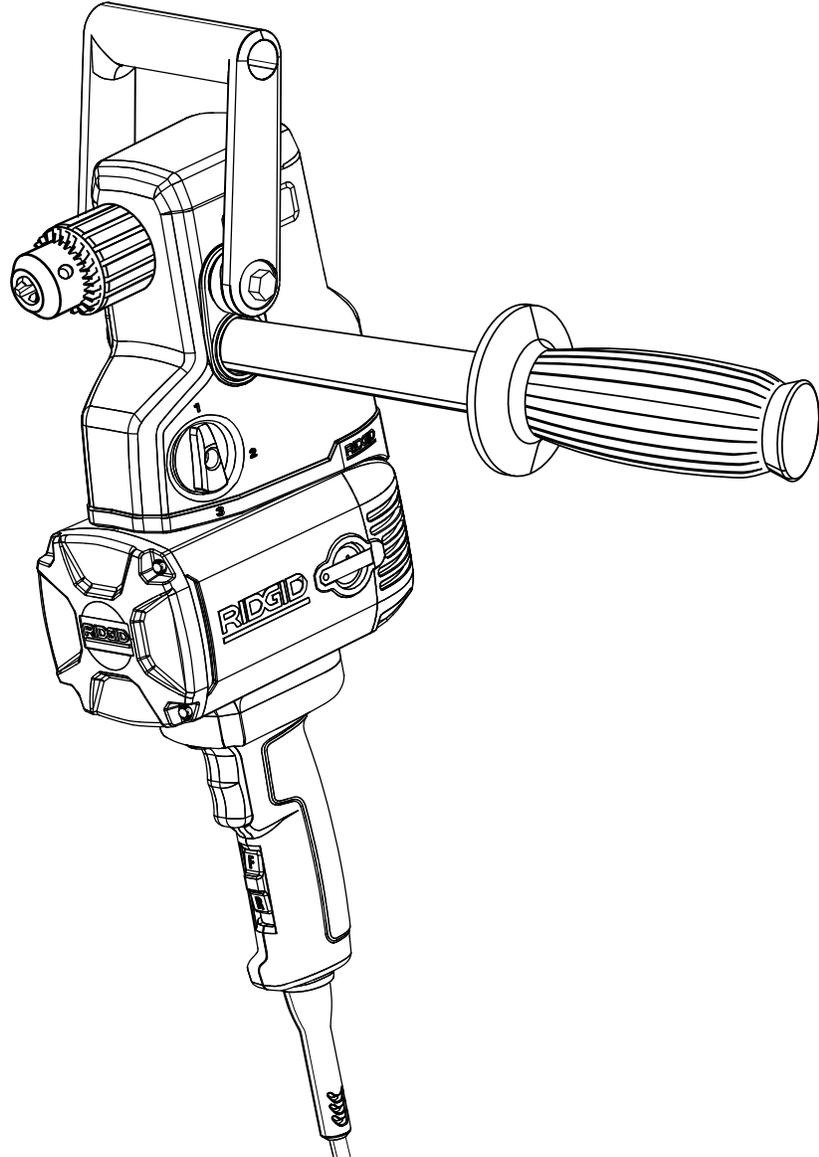


# MANUAL DEL OPERADOR

## TALADRO DE ÁNGULO RECTO DE 1/2 PULG. DOBLE AISLAMIENTO

R7130



Su taladrado de ángulo recto ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

**⚠ ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# ÍNDICE DE CONTENIDO

---

■ Introducción.....	2
■ Reglas de seguridad generales .....	3-4
■ Reglas de seguridad específicas.....	4
■ Símbolos.....	5-6
■ Aspectos eléctricos .....	7
■ Características.....	8-9
■ Armado .....	9-10
■ Funcionamiento .....	11-14
■ Mantenimiento.....	15-16
■ Garantía .....	19
■ Información sobre servicio al consumidor .....	20

## INTRODUCCIÓN

---

Esta herramienta ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES



## ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de pilas (inalámbricas).

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

### SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.

- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de estos dispositivos puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

### EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de pilas de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.

# REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

---

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, y de la forma apropiada para cada una de dichas herramientas, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar. Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

## SERVICIO

- Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

- Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección "Mantenimiento" de este manual. El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.



## ¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

---

# REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

---

- Sujete la herramienta por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con un cordón eléctrico. Todo contacto de una herramienta de corte con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- Utilice los mangos auxiliares suministrados con la herramienta. La pérdida de control puede originar lesiones serias.
- Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- Siempre use gafas de seguridad. Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a impactos únicamente; NO son anteojos de seguridad. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Tenga presente constantemente la ubicación del cordón eléctrico. El cumplimiento de esta norma reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.

- Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 14 (A.W.G.) por lo menos para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 30 metros (100 pies) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.
- Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de usar esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.



## ADVERTENCIA:

Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen compuestos químicos sabidamente causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

---

# SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n <sub>0</sub>	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y una careta protectora completa.
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Superficie caliente	Para reducir el riesgo de lesiones corporales o daños materiales evite tocar toda superficie caliente.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

## SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.



### **ADVERTENCIA:**

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Guarde este manual del operador y estúdielo frecuentemente para lograr un funcionamiento seguro y continuo de este producto, y para instruir a otras personas quienes pudieran utilizarlo.



### **ADVERTENCIA:**



Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de comenzar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

### ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado para proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del cableado interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

**NOTA:** El mantenimiento de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **un suministro de voltaje de 120 volts, 60 Hertz, corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico)**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

\*\*Amperaje (aparece en la placa de datos de la herramienta)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, de 20 amperes.

**NOTA:** AWG = American Wire Gauge

### ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

# CARACTERÍSTICAS

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Taladro ..... 1/2 pulg.  
Interruptor.....Una velocidad / Sentido de giro invertible  
Velocidad en vacío .....300/600/1.200 rev/min.

Corriente de entrada ..... 120 volts, 60 Hertz,  
8 amperes, sólo corr. alt.  
Peso de la herramienta ..... 5,7 kg (12,5 lb)

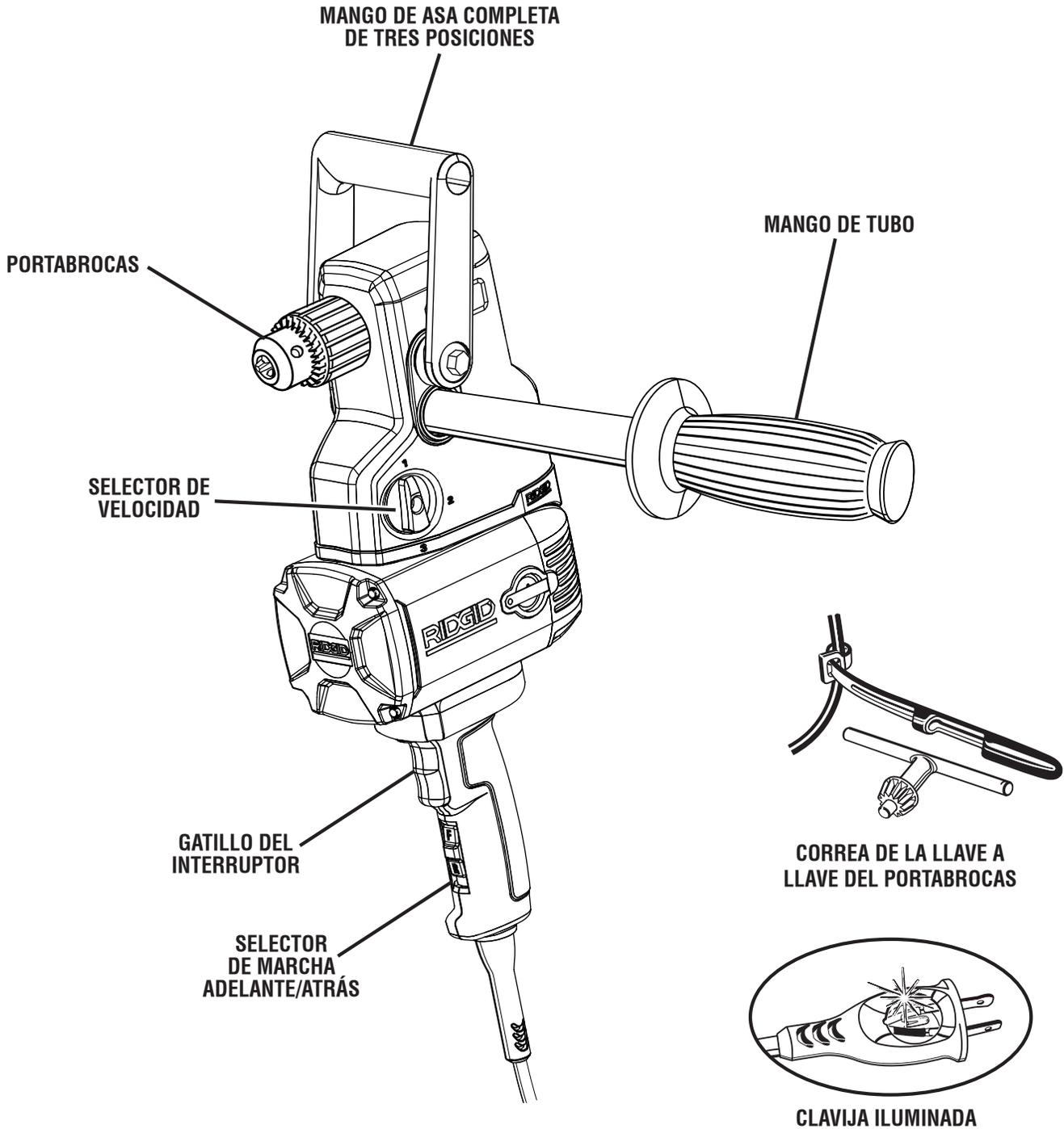


Fig. 1

# CARACTERÍSTICAS

---

## FAMILIARÍCESE CON EL TALADRO DE ÁNGULO RECTO

*Vea la figura 1.*

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

## CLAVIJA ILUMINADA

Este taladro dispone de un cordón de corriente de 3,7 metros (12 pies), de un soporte para enrollarlo y de una clavija iluminada para indicar cuando la herramienta porta corriente.

## ESCOBILLAS ACCESIBLES EXTERNAMENTE

Las escobillas accesibles externamente prolongan la vida de servicio de la herramienta.

## LLAVE DEL PORTABROCAS

Se suministra una llave de portabrocas para montar o desmontar brocas y el portabrocas mismo. Cuando no está utilizándose la llave del portabrocas, puede colocarse en la correa correspondiente.

## MANGO DE ASA DE TRES POSICIONES

El taladro está equipado de un mango de asa que puede ajustarse a tres posiciones de manejo diferentes.

## MANGO DE TUBO

Este taladro está equipado de un mango auxiliar de tres posiciones para facilitar su manejo y evitar la pérdida de control. El mango puede instalarse en ambos lados del taladro para manejarse con la mano izquierda o la derecha.

## SELECTOR DE MARCHA ADELANTE/ATRÁS

El taladro cuenta con un selector de marcha adelante/atrás situado en el mango de la herramienta.

## SELECTOR DE VELOCIDAD

En el costado del taladro hay un selector de velocidad el cual ofrece tres velocidades: ALTA, MEDIA y BAJA.

# ARMADO

---

## DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse:

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

## LISTA DE EMPAQUETADO

Taladro de ángulo recto de 1/2 pulg.

Mango de tubo

Llave del portabrocas

Correa de la llave

Manual del operador



### ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.



### ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.



### ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente antes de terminar de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

---

# ARMADO

## MONTAJE DEL MANGO DE TUBO

Vea la figura 2.

- Desenchufe el taladro.
- Introduzca el mango del tubo en el agujero roscado 3/4 NPT situado en el costado del taladro.
- Gire a la derecha el mango para apretarlo firmemente con la mano.
- El mango del tubo puede montarse en el costado izquierdo o derecho del taladro.

## INSTALACIÓN DE LAS BROCAS

Vea las figuras 3 y 4.

- Desenchufe el taladro.
- Introduzca la llave del portabrocas suministrada y gírela a la izquierda.
- Introduzca la broca en el portabrocas, en toda la longitud de las mordazas del mismo.

### ADVERTENCIA:

No introduzca la broca en las mordazas del portabrocas para después apretarla como se muestra en la figura 4. Podría causar el lanzamiento de la broca, y por consecuencia, posibles lesiones corporales serias, o daños al portabrocas.

- Apriete firmemente la broca en las mordazas; para ello, gire a la izquierda la llave suministrada para el portabrocas. No utilice ninguna llave para apretar o aflojar las mordazas del portabrocas. Para obtener un desempeño óptimo de la unidad, repita esta operación con los dos orificios adicionales para la llave.
- Retire la llave del portabrocas y vuelva a colocarla en la correa de la misma.

## REMOCIÓN DE LAS BROCAS

- Desenchufe el taladro.
- Afloje las mordazas con la llave suministrada para el portabrocas. Vea el apartado “Instalación de las brocas”.
- Retire la broca de las mordazas del portabrocas.
- Retire la llave del portabrocas y vuelva a colocarla en la correa de la misma.

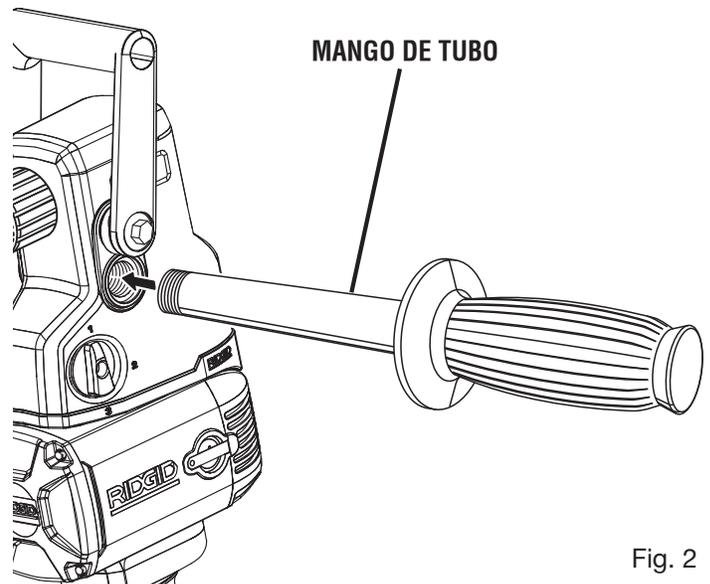


Fig. 2

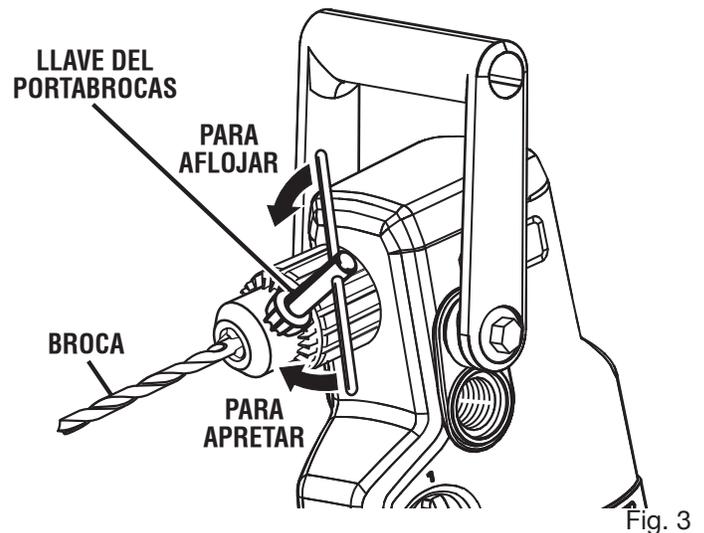


Fig. 3

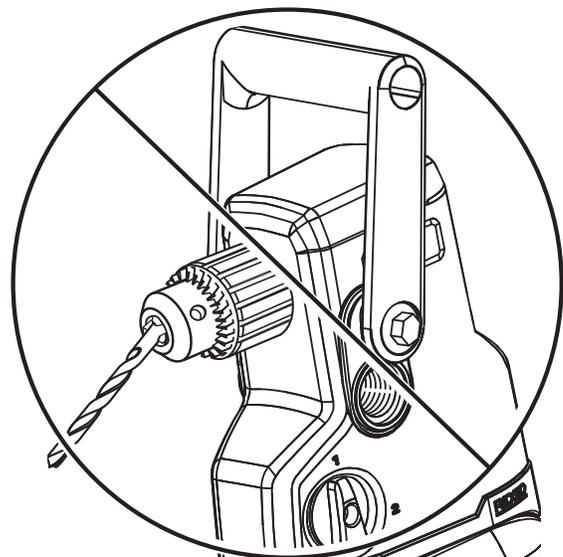


Fig. 4

# FUNCIONAMIENTO

## **⚠ ADVERTENCIA:**

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

Cuando utilice herramientas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

## **⚠ ADVERTENCIA:**

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

## APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Taladrado en madera
- Taladrado en metales duros y blandos

## FIJACIÓN DE LA POSICIÓN DEL MANGO DE ASA

Vea la figura 5.

El mango de asa puede ajustarse en tres posiciones, según sea el objetivo deseado y el ángulo que permita mayor control y mejor acceso a la pieza de trabajo.

Para fijar la posición del mango de asa:

- Con una llave de 14 mm afloje el tornillo de cabeza hexagonal situado en cada lado de la herramienta; para ello, gírelos a la izquierda. No es necesario retirar los tornillos.
- Mueva el mango hacia adelante o hacia atrás hasta lograr la posición deseada.
- Apriete el tornillo de cada lado girándolos a la derecha. No efectúe un apriete excesivo.

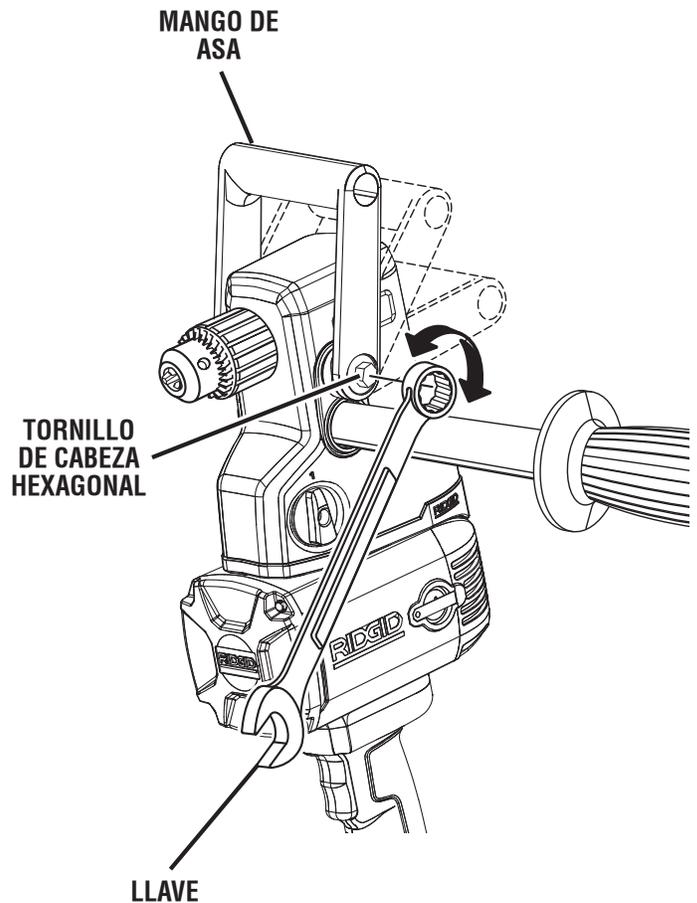


Fig. 5

# FUNCIONAMIENTO

## GATILLO DEL INTERRUPTOR

Vea la figura 6.

Para **ENCENDER** el taladro, oprima el gatillo del interruptor.  
Para **APAGAR** el taladro, suelte el gatillo del interruptor.

## SELECTOR DE MARCHA ADELANTE/ATRÁS

Vea la figura 6.

El sentido de giro del portabrocas se invierte mediante un interruptor de marcha adelante/atrás situado en el mango del taladro.

**NOTA:** No cambie la dirección de giro del taladro mientras esté funcionando. Suelte el gatillo del interruptor y permita detenerse al taladro antes de cambiar el sentido de giro.

## SELECTOR DE VELOCIDAD

Vea la figura 7.

La velocidad del taladro se cambia girando el selector de velocidad a BAJA (1), MEDIA (2) o ALTA (3).

Este taladro ofrece tres velocidades para diferentes aplicaciones:

- Velocidad BAJA (1) (300 rev/min)
- Velocidad MEDIA (2) (600 rev/min)
- Velocidad ALTA (3) (1.200 rev/min)

## PRECAUCIÓN:

Nunca cambie de gama de velocidad mientras esté funcionando la herramienta. El incumplimiento de esta precaución puede producir daños serios en el taladro.

## EMBRAGUE

Este taladro incorpora un embrague que limita la fuerza de torsión transferida al usuario. En el caso de una carga excesiva, el embrague resbala y emite un ruido de matraqueo. El embrague desengrana la broca del tren de engranajes para disminuir el peligro de dañar la herramienta o de perder el control.

**NOTA:** No continúe haciendo funcionar la herramienta cuando el embrague resbala. Si lo hace se acorta la vida de servicio de la herramienta.

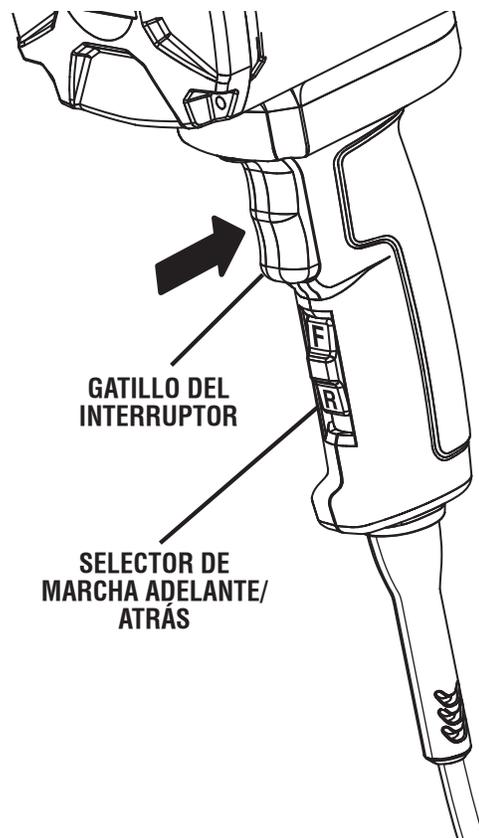


Fig. 6

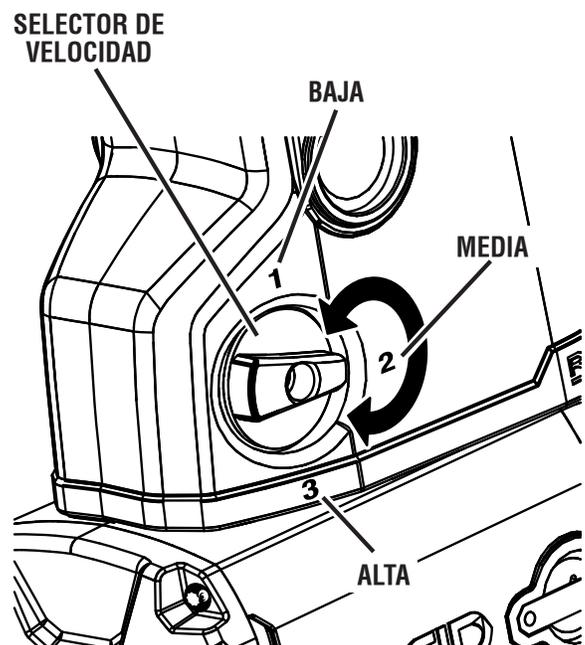


Fig. 7

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO SELECCIONAR BROCAS

### ⚠ ADVERTENCIA:

Al taladrar a velocidad alta, no utilice brocas más largas que las indicadas para la velocidad ALTA (3) en el cuadro mostrado abajo. Si se utiliza una broca demasiado larga para una aplicación donde se requiera alta velocidad pueden producirse lesiones graves y daños a la herramienta.

Velocidad	Tipo de broca / Taladrado en madera	Tipo de broca / Taladrado en acero
<b>BAJA (1) - Usos donde se requiere torsión elevada</b>	Brocas de avance automático hasta de 4-5/8 pulg. de diámetro	Brocas helicoidales hasta de 1 pulg.
<b>MEDIA (2)</b>	Brocas de avance automático hasta de 2-9/16 pulg. de diám.	Brocas helicoidales hasta de 3/4 pulg.
<b>ALTA (3) - Usos donde se requiere torsión baja</b>	Brocas de avance automático hasta de 1-3/8 pulg. de diámetro	Brocas helicoidales hasta de 1/2 pulg.

**NOTA:** Siempre ponga el taladro en velocidad BAJA (1) cuando se requiera fuerza de torsión elevada. No ponga velocidad ALTA (3) para operaciones de fuerza de torsión elevada.

## ATASCAMIENTO DE LAS BROCAS

Vea la figura 8.

Si se atasca la broca, el taladro reacciona súbitamente en dirección opuesta al sentido de giro de la broca.

Para reducir la posibilidad de un atascamiento:

- Siempre use brocas afiladas.
- Utilice la broca adecuada al trabajo.
- Seleccione la velocidad correcta para el tamaño de broca empleado.
- Evite taladrar en material combado, húmedo o nudoso.
- Evite taladrar piezas de trabajo que pudieran tener grapas, clavos o tornillos escondidos, o cualquier objeto extraño.

### ⚠ ADVERTENCIA

Esta herramienta desarrolla fuerzas de rotación elevadas. Nunca use el cuerpo para apuntalar el taladro. Nunca ponga las manos ni ninguna otra parte del cuerpo entre la parte del taladro que está apuntalándose y el objeto contra el cual está apuntalándose. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

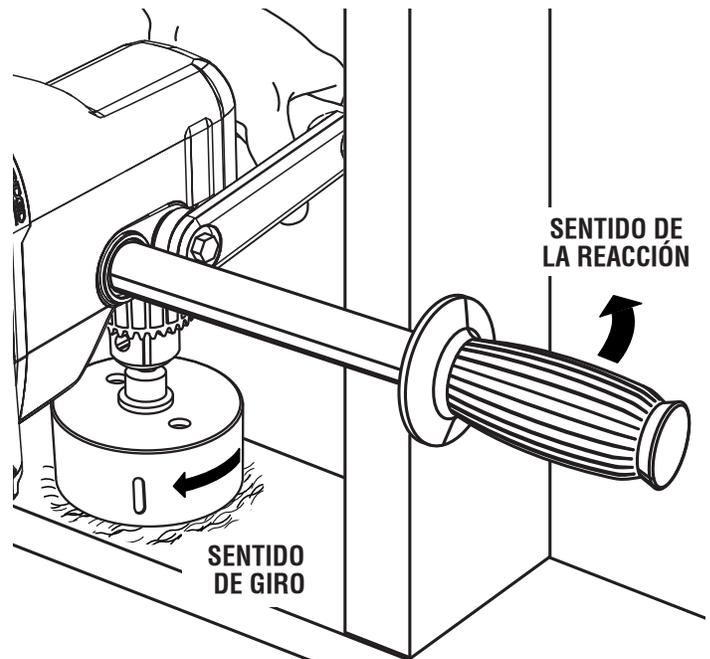


Fig. 8

# FUNCIONAMIENTO

## TALADRADO

Vea las figuras 9 a 11.

- Monte el mango de tubo.
- Seleccione la posición adecuada del mango de asa.
- Ajuste el selector de velocidad a la velocidad deseada para el tipo de broca empleado.
- Revise la palanca de sentido de rotación para ver si está en la posición correcta (marcha adelante o atrás).
- Asegúrese de que el material por taladrar esté seguro y no se mueva al girar la broca.
- Enchufe el taladro en el suministro de corriente.
- Sostenga firmemente el taladro y coloque la broca en el punto donde va a taladrar.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar perder el control o sufrir lesiones corporales serias, siempre use ambas manos al manejar esta herramienta. Sujete firmemente el mango de asa o el de tubo con una mano, y el mango del interruptor de la herramienta con la otra mano.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Al taladrar a alta velocidad, siempre sujete firmemente el taladro por el mango de tubo, o apoye el taladro en un objeto sólido. Si no apoya firmemente el taladro puede originarse lesiones serias.

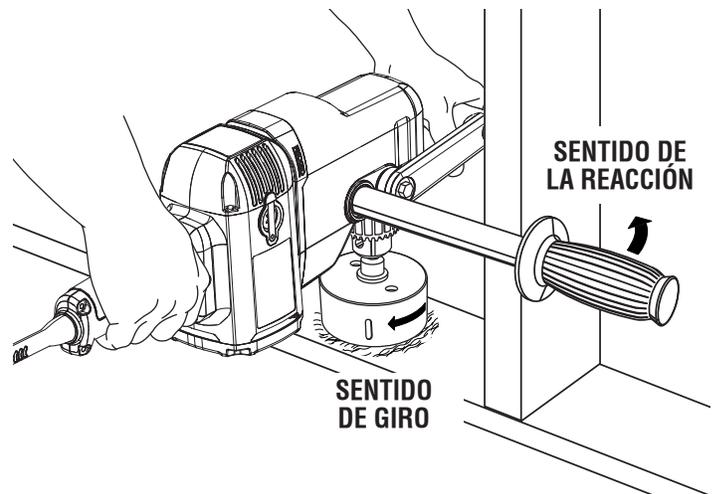
- Oprima el gatillo del interruptor para encender el taladro.
- Introduzca la broca en la pieza de trabajo aplicando justamente la presión suficiente para mantener la broca perforando el material. No fuerce el taladro ni aplique presión lateral para ovalar el orificio. Permita que el taladro y la broca realicen el trabajo.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Esté preparado por si se atasca la broca al traspasar la pieza de trabajo. En caso de un atascamiento de la broca, el taladro tiene la tendencia a reaccionar y a dar un contragolpe en dirección contraria al sentido de giro. Esto puede causar una pérdida de control al traspasar el material. Si usted no está preparado, esta pérdida de control podría ser causa de lesiones serias.

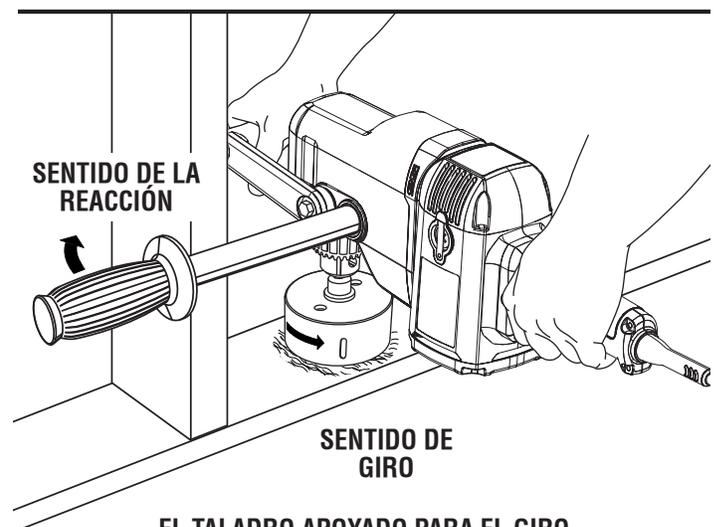
**NOTA:** Al taladrar con el sentido de giro hacia adelante, la broca gira a la derecha. Si la broca se atasca en un agujero, se detiene súbitamente y el taladro reacciona hacia la izquierda.

Al taladrar con el sentido de giro hacia atrás, la broca gira a la izquierda. Si la broca se atasca en un agujero, se detiene súbitamente y el taladro reacciona hacia la derecha.



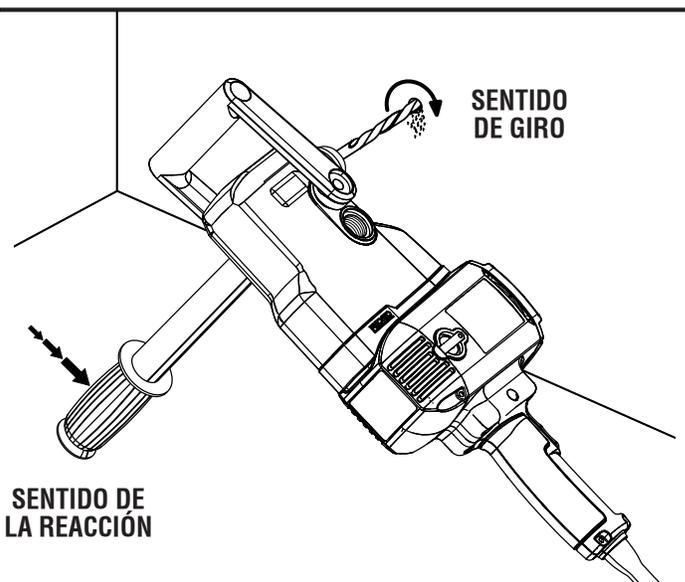
EL TALADRO APOYADO PARA EL GIRO A LA DERECHA

Fig. 9



EL TALADRO APOYADO PARA EL GIRO A LA IZQUIERDA

Fig. 10



EL TALADRO APOYADO EN UN PLANO VERTICAL

Fig. 11

# MANTENIMIENTO

## ⚠️ ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto RIDGID idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

## ⚠️ ADVERTENCIA:

Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

## ⚠️ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

## LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

## ⚠️ ADVERTENCIA:

Nunca debe conectarse esta herramienta a un suministro de corriente mientras esté proporcionándosele mantenimiento. Desconectándose la herramienta se evita un arranque accidental de la misma que pueda causar lesiones serias.

## REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS

Vea la figura 12.

El taladro dispone de conjuntos de escobillas, cuyo desgaste debe revisarse periódicamente.

Para reemplazar las escobillas.

- Desenchufe el taladro.
- Con un destornillador torx T10 retire el tornillo encargado de fijar la cubietera de la tapa de la escobilla en su lugar.
- Retire la tapa de la escobilla con un destornillador de punta plana. El conjunto de cada escobilla está montado con un resorte y salta al retirarse la tapa de la escobilla.
- Retire el conjunto de la escobilla (escobilla y resorte).
- Efectúe una inspección para ver si hay desgaste. Si hay desgaste, siempre reemplace los conjuntos en parejas. **No** reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.
- Reemplace el conjunto de la escobilla con uno nuevo.
- Coloque la tapa de la escobilla en el conjunto de la escobilla y apriétela con el destornillador de punta plana.
- Coloque la cubierta de la tapa de la escobilla en el conjunto de la escobilla y apriétela con el destornillador Torx.

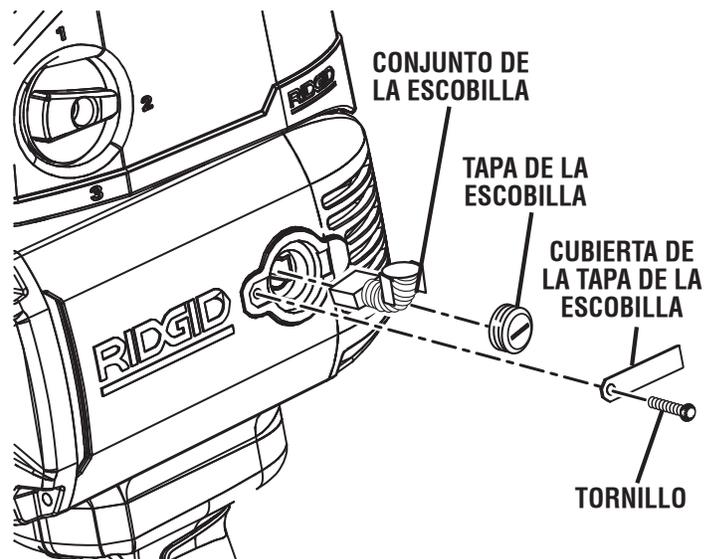


Fig. 12

# MANTENIMIENTO

## DESMONTAJE DEL PORTABROCAS

Veá las figuras 13 a 15.

Para desmontar el portabrocas:

- Desenchufe el taladro.
- Seleccione la velocidad BAJA (1).
- Abra las mordazas con la llave suministrada para el portabrocas.
- Introduzca una llave hexagonal de 3/8 pulg. o una más grande en el portabrocas y apriete firmemente las mordazas del mismo.
- Golpee sólidamente la llave hexagonal con un mazo de goma hacia la derecha. De esta manera se afloja el tornillo del portabrocas para permitir el desmontaje de éste.
- Abra las mordazas del portabrocas y retire la llave hexagonal. Desenrosque el tornillo del portabrocas; para ello, gírelo hacia la derecha.
- **NOTA:** El tornillo tiene rosca izquierda.
- Inserte la llave hexagonal en el portabrocas y apriete firmemente las mordazas del mismo.
- Golpee sólidamente hacia la izquierda con un mazo de goma. De esta manera se afloja el portabrocas en el husillo. Ahora ya puede desenroscarse a mano.

## PARA APRETAR EL PORTABROCAS CUANDO SE AFLOJE

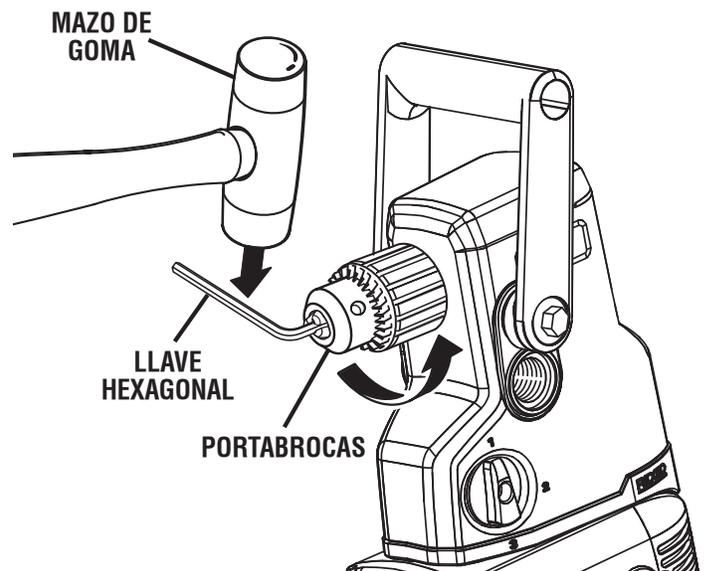
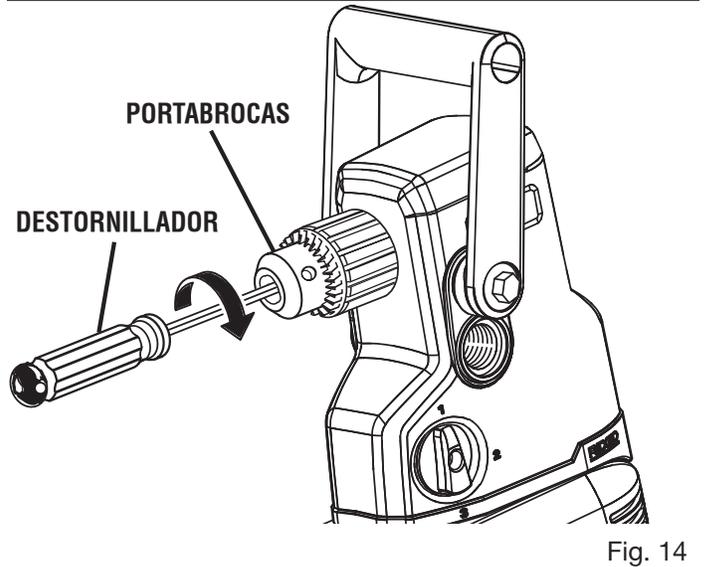
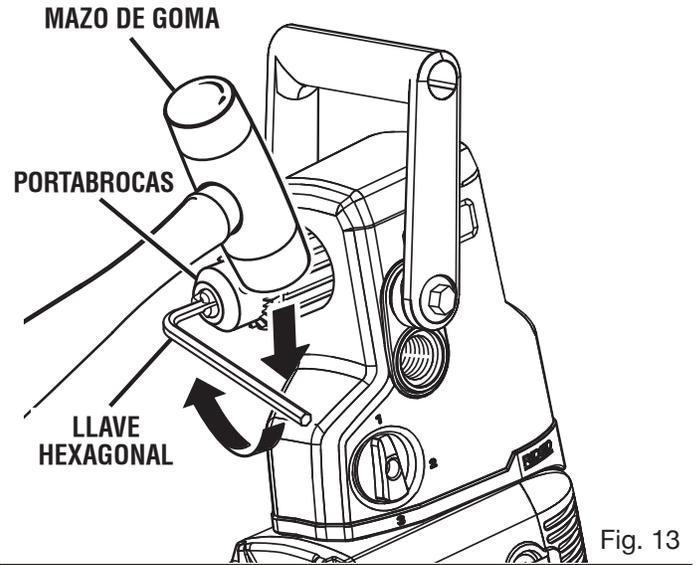
Veá la figura 15.

El portabrocas puede llegar a aflojarse en el husillo y a empezar a sacudirse al utilizarse el taladro. Periódicamente revise el apriete del tornillo del portabrocas. Si se afloja el tornillo pueden atascarse las mordazas del portabrocas y pueden quedar imposibilitadas para cerrar adecuadamente.

Para apretar:

- Desenchufe el taladro.
- Abra las mordazas del portabrocas.
- Inserte la llave hexagonal en el portabrocas y apriete firmemente las mordazas del mismo. Golpee sólidamente la llave hexagonal con un mazo de goma hacia la derecha. De esta manera se aprieta el portabrocas en el husillo.
- Abra las mordazas del portabrocasy retire la llave hexagonal.
- Apriete el tornillo del portaherramientas; para ello, gírelo a la izquierda.

**NOTA:** El tornillo del portabrocas tiene rosca izquierda.







# GARANTÍA

---

## HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir del 1.º/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc. La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

### LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

### FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Puede obtener información sobre la ubicación del centro de servicio autorizado más cercano llamando al 1-866-539-1710 (línea gratuita) o dirigiéndose al sitio electrónico de RIDGID® en Internet, en [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo de venta fechado original. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados de herramientas eléctricas de mano y estacionarias RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

**RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.**

### LIMITACIONES ADICIONALES

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

---

**One World Technologies, Inc.**

P.O. Box 35, Hwy. 8  
Pickens, SC 29671, USA

---

